

COVID測試和疫苗接種



Coronavirus-19（新冠病毒）

- Covid-19是一種在2019年12月出現的由新型冠狀病毒引起的疾病。
- 最常見的症狀是發燒、乾咳和失去味覺或嗅覺。某些人會出現其他症狀，但這些是最常見的症狀。
- 在出現症狀的人中，大多數（約80%）可以自行康復而無需住院。大約15%的人情況會變得比較嚴重並需要氧氣治療，而5%的患者會得重病並需要重症監護。
- COVID-19病毒主要通過唾液飛沫或從感染者咳嗽或打噴嚏時鼻子釋放物傳播。
- 當我們接觸到這些飛沫或者被飛沫污染的東西然後再觸摸我們的臉部時，病毒會通過我們的眼睛、嘴巴和鼻子進入我們的體內。
- 我們通過常洗手，在室外時與人群保持至少2米的距離，進入店內時要戴口罩或面罩，保持室內通風，避免去人群擁擠地方，同時咳嗽應用手臂或紙巾遮擋等等措施來防止病毒傳播。



Covid免費測試



PCR (核酸) 檢測

- 用棉籤擦拭鼻子和喉嚨收集標本，然後送到實驗室進行檢測。
- 檢測一小段病毒遺傳密碼
- 高靈敏度，因此可以檢測到含有極微量的病毒，並且僅對Covid-19病毒進行檢測
- 基於實驗室工作的複雜性，因而需要數小時或數天才能出結果。
- 主要用於檢測**有症狀的人**，檢查這些症狀是否由 Covid-19引起。
- 預約新冠病毒檢測可以[通過NHS網站](#)或致電119、或伯明翰12個測試地點以及郵寄自檢檢測盒。

LFT 試紙快篩

- 收集鼻子和喉嚨標本的拭簽連接檢測盒
- 檢測病毒蛋白
- 需要大量體內現存病毒並且僅對Covid-19病毒進行檢測（可檢測人感染冠狀病毒時產生的冠狀病毒抗原）
- 30分鐘內可出結果
- 最有效識別體內存在大量冠狀病毒的受感染的人，因此可以用來測試**沒有症狀（無症狀）**人群和住所室外混合人群，例如上班族。
- 請預約檢測或前往伯明翰各地檢測中心進行測試，有關信息請瀏覽[市議會網站](#)

HM Government

KEY FACTS ON VACCINES



SAFE - ✓
EFFECTIVE - ✓
IMPORTANT - ✓

Immunisation currently prevents **2-3 million deaths** every year from diseases like diphtheria, tetanus, pertussis, influenza and measles.

*Source: World Health Organisation

疫苗

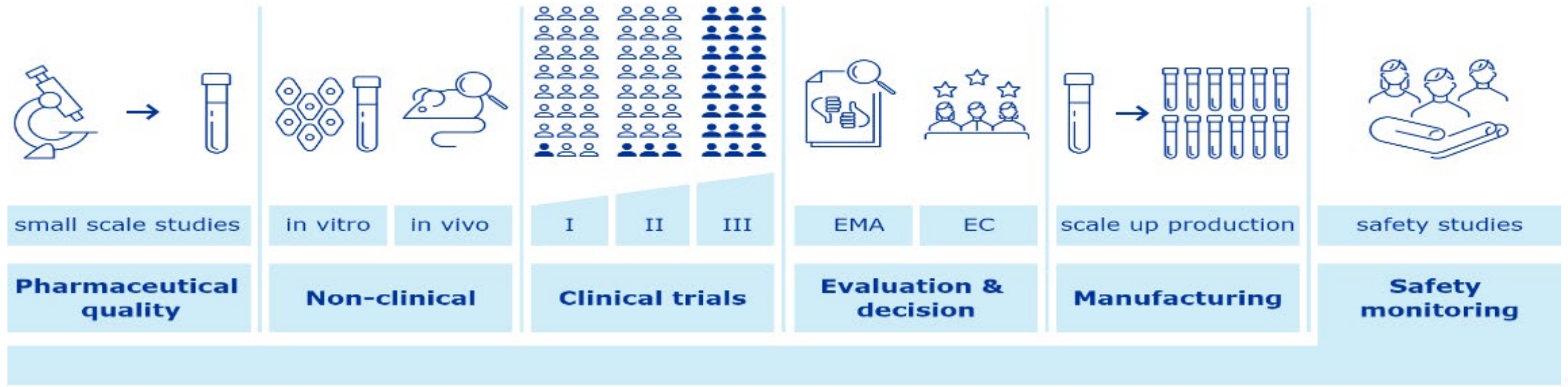
- 我們的身體擁有多種功能來預防感染，最強大的防禦系統是我們的皮膚和胃，我們擁有一個整體的免疫防禦系統，並且有專項研究所知，免疫力對攻擊過我們的東西會產生反應（也稱為抗體）。
- 疫苗接種最早有記錄是在公元前200年的中國，但通常最為公認的是1796年的Dr Edward Jenner（愛德華·詹納）的牛痘疫苗接種。
- 疫苗是通過在我們身體內使用由病毒等製成但不會感染我們身體，讓我們的身體針對某種特定疾病產生特異性免疫的生物製劑。
- 抗體以生物外層的特定位點為靶點，通常這樣的位點被稱為蛋白刺突點。
- 疫苗有許多種，有些使用滅活病毒，有些使用病毒的組成部分（例如蛋白質）加載到另一種無害病毒中，有些使用病毒自身一部分，有些使用病毒中部分遺傳密碼（而不是使用整個病毒）讓一些細胞產生一些病毒。

疫苗開發

疫苗製作乃通過全球標準化流程來確保其安全性和有效性。這涉及在實驗室中進行測試以及在人們中進行臨床試驗，以檢查該疫苗是否安全、有效以及不同人群的有效性。

通常，此過程需要一年以上的時間，因為在每個階段製造商都必須經過籌集資金、招募人員進行試驗以及審批委員會通過等等程序。

目前已為全球的Covid-19疫情提供專項研究資金，同時也不乏志願者參與臨床試驗，並且審批委員會也會在有需要時進行會議商討，這樣研究人員就不需要等待下一次會議才能提出問題。



Covid-19 疫苗

- COVID-19疫苗在上臂注射。
- 分為2劑。注射第一劑3至12週後，需要注射第二劑。
- 第一劑能大大降低感染後死亡或住院的風險，但不能提供強有力的保護以防感染，這就是為什麼需要打第二劑。
- 輝瑞（Pfizer）和Moderna的疫苗，在注射第二劑後有效性均超過90%，而AZ牛津疫苗在注射第二劑後有效性超過80%。
- 疫苗的作用需要數週的時間才能發揮出來，因此即使在注射2劑後仍要注意洗手、口罩、間距等，這是至關重要的。
- 該疫苗不含任何動物或胎兒產品。



mRNA疫苗

這些疫苗使用了病毒部分遺傳密碼，為我們的細胞提供指導，使其能夠製造病毒蛋白刺突。

這些疫苗只使用了對細胞有製造蛋白刺突指示的遺傳段位，而不是整個病毒。

重組病毒載體疫苗

這些疫苗使用安全且無法繁殖的動物病毒，按照指令只將刺突蛋白製成感染細胞。

然後，人體對刺突蛋白產生反應，從而生成識別該刺突蛋白的抗體，進而防禦表面帶有該蛋白的Covid-19病毒。

副作用和使用禁忌



- COVID-19疫苗大多數的副作用是輕微的，通常不會持續超過一周，與其他疫苗可能產生的副作用相似，包括：
 - 注射時手臂有酸痛感
 - 感覺乏力
 - 頭痛
 - 感到疼痛
 - 有感覺或不舒服
- 與服用所有藥物一樣，在開始服用任何藥物或接種疫苗之前，請告知醫護人員是否曾經有過嚴重過敏反應。
- 如果您對以下這些方面有嚴重的過敏反應，那麼預約注射時可能需要考慮特殊安排：
 - 一些藥品、家用產品或化妝品（如需使用輝瑞疫苗）
 - 以前注射過的疫苗（如需使用任何Covid疫苗）
 - 頭劑同種COVID-19疫苗
- 如果您已懷孕，則應與助產士討論，儘管到目前為止的證據表明該疫苗對孕婦是安全的，但仍需要進行更多研究。

疫苗和新變種病毒

- 病毒在不斷變異和變化，在過去的一年中，已經產生了數百種變異病毒，但大多數都大同小異。
- 變異病毒中最需要關注的是那些更具傳染性，或更容易致命，或使疫苗功效降低，或具有所述這些複合影響的病毒變體。
- 當前，在南非、英國、巴西和日本都有出現這些類型的需要關注的變異病毒。
- 當出現新的變異病毒時，就會需要進行研究試驗，以研究疫苗對這些變異病毒的功效性。
- 迄今為止的研究表明，這些疫苗對英國變種病毒有效。對南非變種病毒進行的一項小型試驗表明，AZ牛津疫苗在減少死亡和住院方面仍然有效，但不能完全阻止感染。
- 由於我們現在已經研發出新冠疫苗，因此對新出現的新冠變異病毒而進行疫苗調整的速度就要快得多，並且人們可能根據需要加強注射。
- 重要的是，現在就應注射疫苗以預防當前主要流行病毒。

更多信息

- <https://www.birminghamandsolihullcovidvaccine.nhs.uk/>
- <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/>
- 疫苗翻譯信息
- <https://migrantinfohub.org.uk/covid-19-guidance/#vaccines>
- https://www.birmingham.gov.uk/info/50247/national_guidance_during_covid-19/2065/coronavirus_covid-19_-_information_in_other_languages/6